



(назив ДКП-а)
(Diplomatic mission / consular post)

Образац бр. 5
(Form No. 5)

Број:
(Ref. number:)

Датум,
(Date)

На основу члана 36. Закона о странцима („Службени гласник РС“, број 24/18) доноси:
Pursuant to Article 36 of the Law on Foreigners (“Official Gazette of the RS” No. 24/2018) makes the following:

ОДЛУКА О ОДБИЈАЊУ ЗАХТЕВА ЗА ИЗДАВАЊЕ ВИЗЕ
DECISION TO REFUSE VISA APPLICATION

Поштовани / поштована (Dear Mr. / Ms.)

☐ **Амбасада Републике Србије у (Embassy of the Republic of Serbia in)**

☐ **Генерални конзулат Републике Србије у (Consulate General of the Republic of Serbia in)** _____

☐ **размотрила/размотрио је Ваш захтев за визу и донела/донео (having considered your visa application, made)**

☐ **Одлуку о одбијању визе (Decision to refuse visa)**

Ова одлука се заснива из следећих разлога (заокружити потребно):
The decision has been made for the following reasons (circle applicable):

- 1. Рок важења путне исправе је краћи од три месеца након намеравног датума одласка из Републике Србије, путна исправа садржи мање од две узастопне**

празне странице, путна исправа је издата у року дужем од последњих десет година, члан 24. став 1 Закона о странцима;

The validity of the travel document expires less than three months after the intended date of departure from the Republic of Serbia, there are less than two consecutive blank pages available in the travel document, the ten-year validity period of the travel document has expired, Article 24 Paragraph (1) of the Law on Foreigners;

- 2. Не испуњавате услове за улазак у другу државу или враћање у државу порекла или државу уобичајеног борава;**

Failure to meet the requirements for entry into a third country or return to a country of origin or state of habitual residence;

- 3. На снази је заштитна мера удаљења или мера безбедности протеривања односно забрана уласка;**

The protective measure of removal, the security measure of expulsion, or a ban on entry has been in effect against the applicant;

- 4. Не поседујете потврду о вакцинисању или други доказ да нисте оболели, а долазите са подручја захваћеног епидемијом;**

Failure to produce a certificate of inoculation or other proof of good health, if coming from areas affected by an epidemic;

- 5. Не поседујете путно здравствено осигурање за период намеравањег борава у Републици Србији;**

Failure to produce proof of travel medical insurance for the intended period of stay in the Republic of Serbia;

- 6. Представљате неприхватљив безбедносни ризик за заштиту безбедности Републике Србије и њених грађана;**

A person concerned is deemed an unacceptable risk to the security of the Republic of Serbia and its citizens;

- 7. Већ сте боравили у Републици Србији 90 дана током последњих 180 дана;**

The person concerned has already stayed in the Republic of Serbia for 90 days during a 180-day period prior to filing an application;

- 8. Постоји негативна процена безбедносног ризика из члана 9. Закона о странцима;**

A security-related risk assessment regarding the applicant has been found to be negative, under Article 9 of the Law on Foreigners;

- 9. Постоји оправдана сумња да боравак нећете користити у намеравању сврху;**

There is reasonable doubt that the applicant will use the intended visit for purposes other than those indicated;

- 10. Приложили сте фалсификовану путну исправу;**

Submission of a forged travel document;

- 11. Постоји оправдана сумња у веродостојност пропратне документације која је приложена уз захтев за визу или у веродостојност Ваше изјаве;**

There are valid reasons to believe that accompanying documents enclosed with the visa application and/or the applicant's statement are not authentic;

- 12. Немате доказ о довољном износу средстава за издржавање за време трајања планираног борава и за повратак у државу порекла или државу уобичајеног борава;**

Failure to provide proof of sufficient means of subsistence in relation to the intended period of stay, as well as return to a country of origin or state of habitual residence;

13. Постоји оправдана сумња да нећете напустити Републику Србију пре истека рока важења визе, односно да постоји могућност незаконите миграције по уласку у Републику Србију;

There are valid reasons to believe that the applicant will not leave the Republic of Serbia before the visa period expires, or if there is a possibility of illegal migration upon entry into the Republic of Serbia;

14. Постоји оправдана сумња да нећете поступити у складу са правним поретком Републике Србије;

There are valid reasons to believe in possible non-acting in accordance with the legal order of the Republic of Serbia;

15. Очигледно је да је брак закључен или ванбрачна заједница успостављена из користи у циљу добијања визе;

It is evident that a marriage or a common law marriage has been contracted solely for the purpose of obtaining a visa;

16. Нисте се лично одазвали на позив дипломатско-конзуларног представништва Републике Србије;

Failure to respond in person to a query by a diplomatic mission or a consular post of the Republic of Serbia;

17. Не испуњавате услове потребне за издавање визе за дужи боравак.

Failure to meet the requirements for the issuance of a long-stay visa.

Поука о правном леку:

Против ове одлуке имате право жалбе Министарству спољних послова Р Србије, посредством надлежног дипломатско конзуларног представништва, у року од 8 дана од дана пријема одлуке. Жалба се подноси у писменој форми, на српском језику, уз плаћање прописане административне таксе у износу од _____.

Legal remedy:

The person concerned may file an appeal to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Serbia via the relevant diplomatic mission or consular post, within 8 days following the delivery of the Decision. The appeal shall be submitted in writing, in the Serbian language, and requires payment of the prescribed administrative fee of _____.

Напомена:

(Note)

Лице може поднети нови захтев за визу тек након окончања поступка по жалби, уколико је жалба изјављена.

The person concerned may only file a new visa application upon the completion of appeal proceedings, if the appeal has been lodged.

Дана, (On) _____

Овлашћено лице:
(Authorized officer)

Примио / ла: (Received by) _____

М.П.
L.S.

